



La ville de Chelles



Le théâtre de Chelles



Chelles Audiovisuel

Chelles Audiovisuel
présente

SPECTACLES
PROJECTIONS
CONCOURS
ATELIERS
TABLE RONDE
EXPO PHOTOS
FOIRE PHOTO

Chelles
MULTIPHOT

Festival international de
L'IMAGE PROJÉTÉE 2007

DU 28 FÉVRIER AU 4 MARS 2007 À CHELLES
CENTRE CULTUREL - PLACE DES MARTYRS DE CHÂTEAUBRIANT

www.multiphot.com

CHELLES MULTIPHOT,

Le "Festival de l'Image Projetée" est une manifestation internationale consacrée à l'image, organisée par Chelles Audiovisuel, association loi 1901 dont la mission est de soutenir la création audiovisuelle et promouvoir le multi-images.

Chelles Audiovisuel tient à remercier toutes les personnes qui ont aidé à organiser ce 27^e festival. Cet évènement est réalisé grâce au concours de l'ensemble des partenaires:

77 ASA (F)
 AUDIO PROMO (F)
 AVAS (F)
 DATATON (SW)
 DIAPOVISION (F)
 ELECTROSONIC FRANCE (F)
 EPSON (F)
 FANTADIA FESTIVAL (ITA)
 CANON FRANCE (F)
 HÔTEL KYRIAD CHELLES (F)
 IL PARALLELO MULTIVISIONI (ITA)
 J-M PRODUCTION (F)
 LA VILLE DE CHELLES (F)
 LE CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE ET MARNE (F)
 LE THÉÂTRE DE CHELLES (F)
 LOVSON (F)
 STÉRÉO CLUB (F)
 MILLER 3-D (D)
 VIDEMUS (F)
 WAUCAMPT PRODUCTION (F)

Le jury du Challenge 2007:

Marie-Laure BRUNEAU
 Philippe DELAFOSSE
 Bernard NICOLEAU
 Bernard SANCH
 Florent SANTARELLI

L'organisateur se réserve le droit de modifier la programmation.

■ ÉDITO Chelles Multiphot

DU 28 FÉVRIER AU 18 MARS

Le Multi-images ultime.

Pour cette 27^e édition, Chelles Audiovisuel a préparé un festival particulièrement riche et dense entre tradition et modernité.

Images numériques de grandes dimensions, son numérique haute-fidélité, relief, reportages, œuvres originales en provenance de tous les coins du monde, projections associées à des spectacles vivants, expositions photographiques, ateliers, animations, concours audiovisuel, table ronde et foire photo ciné son, font de la manifestation chelloise un événement incontournable tant pour les professionnels que pour les amateurs.

Ce festival, année après année, assure de la manière la plus populaire qui soit la promotion, la diffusion et favorise la création d'œuvres audiovisuelles pour un public de passionnés. Par leurs présences et leurs participations toujours nombreuses et diversifiées, artistes, graphistes, photographes, réalisateurs contribuent à ce que ce festival soit une réussite et un événement majeur de l'image et du son.

Chelles Audiovisuel poursuit ainsi la mission qu'elle s'est fixé de promouvoir la création audiovisuelle après avoir réussi une mutation unique et complète de l'argentique au numérique, et pour la première fois il n'y aura aucune projection argentique dans ce festival.

La soirée de clôture avec remise de prix des concours photo et audiovisuels, et projections des meilleurs moments du festival terminera le FIP. Ce programme complet et varié, cette fête ultime de l'image est accueillie pour la seconde année consécutive dans la programmation du Théâtre de Chelles et son festival numérique « le num »

Et pour finir une des plus grande foire photo, cinéma et son de France, reste le rendez-vous incontournable des collectionneurs de matériels autour de l'image et du son.

The ultimate multi image

For this 27th edition, Chelles Audiovisuel prepared a particularly rich and dense festival between tradition and diversity with large-sized digital images, high fidelity numerical sound, relief, documentary, original works coming from all over the world. Projections associated with real life shows, photo exhibitions, workshops, animations, audio-visual contest, discussions and a photo/movies/sounds fair, make the chelloise event an exceptional opportunity for the professionals and the amateurs.

This festival, year after year, ensure the promotion, the diffusion and support the creation of audio-visual work for impassioned audience. Many artists, graphic designers, photographers, directors contribute to the success of this festival and make it a major event in the field of image and sound.

The closing evening with handing-over of awards of the audio-visual and photo contests and projections of the best moments of the festival will finish the Fip.

This complete and varied programme, this ultimate festival of the image will take place for the second year in the programme of the "théâtre de Chelles" and its numerical festival: "Le num".

To finish with, it is one of the largest photo cinema and sound fair in France.

■ SOIRÉE SPECTACLE

"les quatre éléments..."

MERCREDI 28 FÉVRIER À 20H30

LA PERCEPTION DU RELIEF Pierre MEINDRE

En guise d'introduction à cette soirée audiovisuelle spécialement dédiée aux projections en relief, Pierre Meindre a élaboré un diaporama en images de synthèse au cours duquel il aborde en détail les mécanismes de la perception du relief.

Nous vivons en permanence dans un monde en trois dimensions. Mais comment fonctionne notre cerveau pour reconstituer le relief ? Grâce à de très convaincantes démonstrations, des indices font que nous percevons le relief dans des images.

Chacun de ces indices est illustré avec une image. Cette même image est montrée « à plat » et en relief de manière à bien apprécier l'apport – décisif ! – de la vision en relief.

Alors chaussez vos lunettes polarisantes et plongez dans l'univers de la troisième dimension !

LE HOGGAR Roger HUET

Le Hoggar offre des paysages arides mais d'une beauté sauvage et somptueuse. Sculptées par le temps et le vent, les montagnes nous dévoilent leurs pics effilés. Des amoncellements de rochers, usés par des millénaires d'érosion, tiennent dans d'improbables équilibres. D'origine volcanique, on rencontre des cratères remplis de sable ou encore d'incroyables cristaux de natron.

Notre monde moderne nous paraît bien loin. Ici on mesure les distances en jours ou en semaines de marche, pas en kilomètres.

On comprend que le Père Charles de Foucauld ait choisi ce lieu désolé mais sublime pour y construire son ermitage. Une bergerie certes, mais la vue de puis le pas de la porte ne peut qu'inciter à la contemplation et à la méditation!

Roger Huet connaît bien ce massif montagneux de l'Algérie. Il l'a parcouru trois fois en 1986, 89 et 91 à dos de chameau dans le cadre d'une méharée. C'est en suivant les longues enjambées des chameaux que nous allons parcourir ces paysages intemporels et partager la vie de la méharée, l'installation du bivouac et la traditionnelle préparation du thé.



Cette soirée est organisée par:
Chelles Audiovisuel et le
Stéréo Club de France

LA VIE DES ABEILLES

Roger HUET et Jean-Louis JANIN

Le saviez-vous ?

La reine des abeilles est une femelle féconde. Elle peut pondre entre 2000 et 4000 œufs par jour pendant plusieurs années. Les ouvrières sont des femelles stériles. Elles construisent les alvéoles et nourrissent la colonie de pollen et de nectar. Leur vie ne dépasse pas quelques semaines. Les mâles assurent la fécondation de la reine. Ils sont ensuite rejetés et meurent. Une ruche renferme entre 40000 et 60000 individus.

Roger Huet est passionné par la photographie en relief depuis une vingtaine d'années. Il a imaginé et construit son propre matériel photographique. Un appareil stéréoscopique possède deux objectifs généralement écartés d'une distance de 65 mm, distance interoculaire. La macro-photographie en relief d'insectes vivants est une entreprise compliquée. Roger Huet a conçu un appareil de prise de vues macro en relief. Le boîtier comporte un seul objectif mais celui-ci dispose d'un double diaphragme dont les trous sont distants de quelques millimètres. Ainsi, l'image de l'insecte est vue de deux points de vues légèrement différents. L'enregistrement des images sur la pellicule permet de créer la paire stéréoscopique.

Sur un texte de Jean-Louis Janin, passionné d'apiculture et sur les images macro exceptionnelles de Roger Huet, le diaporama retrace la vie d'une société très bien organisée, celle des abeilles.



QUELQUES VOLCANS D'AMÉRIQUE CENTRALE

par Pierre MEINDRE

Avec le Guatemala, le Salvador, le Nicaragua et le Costa Rica, l'Amérique Centrale possède l'une des plus fortes concentrations de volcans actifs du globe : des dizaines de monstres menaçants sur deux mille kilomètres de long. On y a répertorié deux cents éruptions depuis l'arrivée des Espagnols au 16^e siècle.

Cette région est en effet située au-dessus de la zone de rencontre de deux plaques tectoniques. Les énergies colossales libérées par le glissement des plaques ont modelé le paysage et formé ces magnifiques édifices volcaniques. Elles sont aussi à l'origine des éruptions et des tremblements de terre aux effets souvent dévastateurs.

Pierre Meindre est un grand voyageur. Il a visité dernièrement une dizaine de volcans au Nicaragua et au Costa Rica. Il a rapporté une belle collection d'images numériques qu'il a regroupé en un très instructif documentaire.



LECHUGUILLA CAVE LA PLUS BELLE CAVERNE DU MONDE

Daniel CHAILLOUX et Guy VENTOUILLAC

La grotte de Lechuguilla s'ouvre dans les Guadalupe Mountains au sud de l'état du Nouveau-Mexique - USA. Profonde de 490 m, elle se place, avec ses 193 kilomètres de développement, au 6^e rang mondial.

Sa formation est originale. L'hydrogène sulfureux gazeux, d'origine profonde, au contact des eaux d'infiltration a provoqué la dissolution du calcaire dans les fissures de la roche. Les labyrinthes de conduits et les chapelets de grandes salles se sont développés sur plusieurs niveaux autour d'un système arborescent en trois dimensions.

La grotte est toujours en cours d'exploration et des études scientifiques s'y déroulent. Son concrétionnement présente des formes et des genres hors du commun. Les concrétions de calcite sont souvent délicatement colorées par des acides organiques. L'aragonite cristallise en aiguilles acérées et forme des buissons minéraux pouvant atteindre deux mètres de hauteur. Le gypse s'exhibe sous des formes inhabituelles : fleurs, colonnes creuses, lustres, aiguilles, monocristaux de sélénite. Le symbole même de Lechuguilla est sans aucun doute « Chandelier Ballroom », une salle dans laquelle pendent une bonne douzaine de longues branches de gypse, des lustres, dont certaines atteignent 6 mètres de longueur !

Daniel Chailloux, spéléologue et photographe, a rejoint une équipe de spéléologues américains en 1997. Il a participé depuis à quinze expéditions de longue durée et a séjourné au total plus de trois mois dans cet univers souterrain. Il l'a photographiée en trois dimensions. Le diaporama en relief qu'il nous présente, témoigne de la richesse minéralogique et de l'extrême fragilité de cette cavité exceptionnelle.

LES EXPÉDITIONS ANTARCTIQUES DE JEAN-BAPTISTE CHARCOT

Philippe BILLION

Jean-Baptiste Charcot, médecin, marin et humaniste fut à l'origine de la présence française sous les plus basses latitudes de notre planète. Les photographes des expéditions antarctiques 1904 et 1908 ont figé sur des plaques photographiques et en stéréoscopie les gestes quotidiens des marins en hivernage. Le fonds photographique est estimé à une collection de presque huit cents clichés.

Philippe Billion a souhaité faire revivre les meilleurs moments de ces expéditions hors du commun. Il s'est donc lancé dans la numérisation des plaques photographiques sur verre. Mais ces documents ont cent ans. Si certains ont été bien conservés, d'autres, les plus remarquables et les plus spectaculaires, ont été endommagés ou rayés. De longues phases de nettoyage et de réparation informatiques s'en sont suivies. Afin d'harmoniser la projection, une calibration des images en luminosité et contraste a été nécessaire.

A travers ces documents d'archive inédits, Philippe Billion commentera les meilleures prises de vues. Nous suivrons les traces des deux expéditions polaires françaises en péninsule antarctique. Nous découvrirons la vie au quotidien de l'équipage en hivernage, nous suivrons les travaux scientifiques et partagerons les moments difficiles, les vicissitudes tout comme les joies de ces hommes prisonniers des glaces durant de longs mois.



■ PRO SHOWCASE Rencontres professionnelles

JEUDI 01 MARS À 18H ET 20H30

BARBIZON LA DÉCOUVERTE DE LA NATURE

Jean MICHEL MAHENC (FR)

Revivez l'émotion d'un jeune peintre paysagiste qui découvre vers 1850, à la lisière de la forêt de Fontainebleau, l'auberge du Père Ganne, lieu de pèlerinage obligatoire des jeunes artistes de toute l'Europe.

Relive a young landscape painter's emotion discovering about 1850 the Father Ganne's inn on the edge of the Fontainebleau Forest, a major place of pilgrimage for the young artists from all Europe.

THE SHIP OF DREAMS

David LYONS (UK)

Le National Trust a fait confiance à David Lyons, pour produire ce show destiné au nouveau musée d'archéologie de Sutton Hoo, Suffolk. Un tumulus contenant un grand bateau en bois est le trésor le plus riche jamais trouvé dans le sol anglais. Plutôt qu'une simple description des fouilles, David a décidé d'écrire un scénario unique dans le style des manuscrits médiévaux. Grâce à Nick Ketteringham, voici l'histoire d'un peuple changeant de monde.

David Lyons was commissioned by the national Trust in England to produce an installation for their new archeology museum at Sutton Hoo, Suffolk. This early Anglo Saxon 640 AD burial site was excavated in 1939. One of the tumuli contained a large wooden ship and the richest treasure ever found in English soil. Not wanting to just reproduce the artefacts and excavation details which would be in the exhibition, David decided to write a script in the style of the medieval manuscripts and shoot digital video which he hand Nick Ketteringham edited together with stills images to provide a glimpse into a people on the edge of an old world and the beginning of a new.

UN FOUR S'ÉTEINT Manuel MENDO (FR)

Un "artiste" photographe rencontre un "artiste" verrier. Coup de foudre pour l'œuvre et pour ce magicien qu'est "l'ouvrier". L'extinction d'un four n'éteint pas la flamme de l'œuvre.

An "artist" photographer meets an "artist" in glass. Love at first sight for this "worker" magician and his work. An extinguished kiln does not put the flam of art out.

CITY WALK Marie-Laure BRUNEAU (FR)

Un portrait de la cité, de son quotidien et de ses paradoxes. Une vision subjective de la ville. Ses contradictions, ses conflits perpétuels entre liberté et enfermement.

This is a portrait of the city's everyday life and paradoxes. A subjective vision of the city with its contradictions and its perpetual conflicts between freedom and confinement.

ARCOBALENO, IL COLORE NELLA NATURA Roberto TIBALDI (ITA)

Une palette chromatique sur les notes des variations Golberg pour piano de J.S. Bach. L'émotion d'une fleur dans le vent, d'un ciel ou une mer qui se teint de mille couleurs. Seulement: la beauté de la nature.

Una tavolozza cromatica sulle note delle variazioni Golberg di J.S. Bach per pianoforte. L'emozione di un fiore nel vento, di un cielo al di un mare che si tinge di mille colori. Semplice mente: la bellezza della natura.

HIVER 2008-2009 Li EDELKOORT (FR)

Un cabinet de curiosité naturelle et culturelle. Une exposition de tendances qui réunit les mondes du passé et du futur.

A curiosity cabinet of natural and cultural history. A trend exhibit brings together the worlds of past and future.

CCU VERA FIDI

Roberto TIBALDI
Francesco LOPERGOLO (ITA)

Cette œuvre, réalisée à la demande de la Commune de Misterbianco (Catane), raconte l'émotion qui accompagne la grande fête de l'abbé S. Antonio.

Opera realizzata su commissione del Comune di Misterbianco (Catania) per raccontare in modo emozionale la grande festa di S. Antonio abate

VOCI DALLA COSTITUENTE

Aldo DI RUSSO (ITA)

Le programme raconte l'exposition organisée pour le 60^e anniversaire de la Constitution italienne. Les images et les voix sont d'époque. Des titres de presse font office de calendrier.

The show is the emotional conclusion of the visit at the exhibition for the 60th anniversary of Italian Constitution set up using images from the WW2 to the Liberation. The origin of the title comes from the soundtrack that is composed by voices and few words taken from original audio of the time.

WILD AT HEART

Todd GIPSTEIN (USA)

Seule la musique (commentaire universel) accompagne et soutient les images d'Afrique de Chris Johns, journaliste et photographe au National Geographic.

This show presents the African photography of Chris Johns, a National Geographic photographer and now editor of the Geographic Magazine. Created for a meeting in Japan, the show had no narration that would require translation. It presents Johns' stunning photographs set to music, allowing viewers to focus on and interpret the images for themselves.

IL SOFFIO DELL'ALA

Francesco LOPERGOLO (ITA)

"Regarde la lumière et admire sa beauté. Ferme l'œil et observe. Ce que tu as vu n'est plus et ce que tu verras n'est pas encore." *Leonard de Vinci*

"Guarda il lume e considera la sua bellezza. Batti l'occhio e riguardalo: ciò che di lui vedi prima non era, e ciò che di lui era più non è." *Leonardo da Vinci*

**BREIZH Michel DELUEN (FR)**

La vie est souvent un long fleuve tranquille avec parfois un peu plus de mouvements comme ce voyage imaginaire du lac Saint Michel à la Rivière d'Argent au cœur des Monts d'Arrée.

Life is often a bed of roses bringing sometimes a little movement like this imaginary travel from the Saint Michel Lake to the Silver River in the heart of Mounts of Arrée.

LUCIENT Mal PADGETT (AUS)

Présentation d'un nouvel immeuble de luxe à Melbourne. À des images utilisées dans les publicités (brochures, affiches) s'ajoutent quelques images fixes supplémentaires et une séquence vidéo filmée par Terry Hope. L'ambiance est complétée par le travail particulier de la bande son. Quelques notes de piano viennent du salon pendant que vous préparez un savoureux repas à la cuisine. Dans la sécurité et le confort, vous êtes isolé de l'agitation urbaine.

A new luxury apartment block in Melbourne needed a unique but unobtrusive audio visual presentation to support the delicate selling techniques discerning clients demand. This four minute Watchout presentation was made up of images used in the marketing materials (brochures, advertisements, posters) plus some additional stills and video shot by Terry Hope. This show is not meant to be viewed as we normally would, to sit and watch it as you are today. It is meant to be something that is in the background, fleeting glimpses as you walk around the marketing suite, the soundtrack deliberately modified with reverb so it sounds like the music is coming from down the hall...maybe a visitor is playing the piano in living room as you prepare a gourmet meal in the kitchen, a door slightly ajar allows the notes to drift through your secure new apartment high above the bustle for the city...no pressure...no hurry...beauty and light.



AREVA - THE POWER OF AN IDEA

Bruce HORNSTEIN (USA)

En introduction à une réunion entre professionnels de la puissance nucléaire, pour rappeler que changements majeurs et innovations découlent parfois d'idées simples.

This program opened a meeting of Nuclear Power professionals. It was designed to make the audience think about how major changes and innovations throughout time have their beginnings from simple ideas.

NATURPARK SUEDSCHWARZWALD

Hermann MILLER (D)

Présentation de la partie supérieure de la Forêt Noire, classée en parc naturel pour en préserver la nature et la culture. Superbes paysages et mise en évidence de l'héritage culturel de la Forêt Noire.

It is a presentation of the upper part of the Black Forest, which is a Naturpark, an Organization to preserve Nature and Culture of the area. the narration is two farmers, who also do

cultural Kabarett presentations in Theaters. We see the beautiful landscape, learn about holidays on farm, sports possibilities and traditions and cultural heritage of the Black Forest.

VOICES OF TCHERNOBYL

Jacques COLLIN (CAN)

Un concert à la mémoire des victimes de Tchernobyl, 20 ans après la catastrophe. La première partie est un documentaire monté à partir d'un livre sur les témoignages d'habitants du lieu. La deuxième partie est illustrée par des images du photographe Robert Polidori de New York prises sur place en 2001. Le requiem, de Roman Hurko, est chanté par un chœur de 200 personnes.

Twenty years after the disaster, a concert is dedicated to the memory of the victims in Tchernobyl. The first part is a documentary edited from a book about the testimonies of the locals. The second part is featuring pictures taken on location in 2001 from the New York photographer Robert Polidori. The requiem of Roman Hurko is sung by a 200 people choir.

ANTARCTIC ADVENTURE

Mal PADGETT (AUS)

Ce show est la conclusion d'une exposition permanente sur le continent le plus intrigant du monde. Mal Padgett a interviewé les chercheurs des trois stations de la base permanente australienne en Antarctique.

Antarctic Adventure was the last exhibit seen by visitors to a permanent exhibition focussing on the world's most intriguing continent. The major part of the exhibit was about science and facts. This audio visual had the emotion and beauty projected on a screen 15m wide and 4m high with a six track audio mix. The major part of the exhibit was about science and facts. Mal Padgett interviewed the people who had worked at one of Australia's three permanent base stations in Antarctica. Seven hours of tape was edited into a ten minute presentation, mixed with a beautiful original music score from Dale Cornelius. Terry Hope shot extra stills to go with the images supplied from the government. This is one of Mal's favourite productions.

IRONCLAD GLORY

Bruce HORNSTEIN (USA)

Le 9 mars 1862, durant la Guerre de Sécession américaine, La bataille de Hampton Roads, en Virginie a changé la guerre navale pour toujours. C'était le premier combat entre deux cuirassés "en fer". Tous les vaisseaux de guerre en bois devenaient de ce fait obsolètes. La tourelle tournante d'un des cuirassés, le "USS Monitor", a été renflouée et sera exposée dans un nouveau musée qui ouvrira en Virginie le 8 mars 2007.

On March 9th, 1862, during the American Civil War, a battle was fought in Hampton Roads, Virginia that changed naval warfare forever. This was the first battle between two ironclad ships and it made all wooden warships instantly obsolete. A new museum will open in Virginia on March 8, 2007 where the rotating gun-turret of one of the ironclad ships, The USS Monitor, has been raised from the ocean floor and is on display. This program uses entirely new digital images to re-create the battle. There are 9 screens in the theater but only the front three are presented here.



SPECTACLE
AUDIOVISUEL

L'ESPRIT DU GOSPEL

VENDREDI
02 MARS
2007

■ SPECTACLE AUDIOVISUEL L'esprit du gospel

VENDREDI 02 MARS À 20H 30

L'ESPRIT DU GOSPEL

Cette soirée vous propose un voyage dans les rythmes envoûtants de la musique des noirs américains. Une ambiance qui nous transporte dans l'univers du gospel. Audiovisuel et chant "live" avec la participation de la Chorale-Orchestre Bernard Ménéil

Le gospel : chant religieux chrétien qui prend la suite des negro spirituals et s'est développé en même temps que le jazz et le blues primitifs. Ces chants ont pris naissance d'abord chez les afro-américains et les blancs du sud, avant de conquérir le reste de l'Amérique et du monde.

Il exprime incontestablement une révolte contre une Amérique raciste, l'expression de la souffrance des noirs récemment émancipés, mais encore sous l'hégémonie ségrégationniste blanche.

- KUMBAYA
- I LOVE TO PRAISE HIS NAME
- TERRE PROMISE CALIFORNIA DREAM
- MAMY BLUE
- MARIE
- BLACK BLUES VOICE
- WE SHALL OVERCOM
- DES HOMMES EN COLÈRE
- DOWN BY THE RIVERSIDE
- L'ENFANT
- IN THE STILL OF THE NIGHT
- GLORY ALLELUIA
- DOWN IN THE RIVER TO PRAY
- THIS LITTLE LIGHT OF MINE
- HAPPY DAY

...

Avec la participation de:
La Chorale-Orchestre Bernard Ménéil

LE CHALLENGE

Concours audiovisuel amateur

SAMEDI 03 MARS À 10H

PINPIN AU MEXIQUE Jean-Paul PAIN (FR)

Clin d'œil à Hergé dont, en 2007, on fête le centenaire de la naissance. De Paris au Mexique, que d'occasions de rencontrer des œuvres d'art.

AU ROYAUME D'ÉOLE Michel DALIBART (FR)

Escale aux îles Éoliennes, au large de la Sicile. Paradis ou enfer ?

MES RACINES Nicole GACON (FR)

Souvenir d'un voyage chargé d'émotion, approche d'une population très attachante ...

COLLINS OU LE BONHEUR FRÔLÉ

Jean-Louis TERRIENNE (FR)

Deux destins parallèles : celui de Collins, l'astronaute d'Apollo qui est resté dans la capsule et a « raté » la lune, et celui du héros de la nouvelle de Guy de Maupassant « Regret » qui est resté au bord du chemin et a raté sa vie. Ce programme les réunit dans l'infortune d'un bonheur frôlé.

ALLEZ CIRCULEZ Philippe Masson (FR)

Documentaire sur le problème de la circulation automobile. Comparaison entre des villes européennes et une ville d'Asie.

COMMENT FONT-ILS ? Frédéric MICHEL (FR)

Comment est-il possible que la femme soit encore, trop souvent, une esclave ?

MARIA FIL NOIR

Claudine et Jean-Pierre DURAND (FR)

Maria, couturière, assemblait les somptueux costumes bigoudens. Travail obscur, mais indispensable et exigeant une grande expérience, du fil noir à côté du travail brillant du fil d'or du brodeur, Ce conte a été inspiré à Pierre Gouletquer par une discussion avec un maître brodeur de Quimper à la recherche d'une spécialiste de cet art traditionnel.

LA ROUTE AU LONG COURS : LA RUSSIE

Corentin Le GALL (FR)

Une traversée à moto de la Russie, depuis les rives de la mer Baltique à Saint-Petersbourg jusqu'aux rives du lac Baïkal en Sibérie. La longue route déroule la tumultueuse histoire de ce pays qui ne cesse de nous surprendre.

LE MARCHÉ AUX AMOUREUX DE SAPA

de G. et F. FAURES (FR)

À Sapa, ville du nord-ouest du Vietnam, a lieu tous les samedis soir le marché aux amoureux. Nous vous invitons donc à voir l'évolution de la "drague" chez les jeunes des tribus Reu Hong.

J'ADORE T'ÉCRIRE Stéphane BIDOUZE

Illustration de la chanson de Franck Monnet « J'adore t'écrire »

STRIPED PYJAMAS Peter COLES

"Celui qui ne se souvient pas de l'histoire va être obligé de la vivre de nouveau"
" The one who does not remember history is bound to live it through again"

SAMEDI 03 MARS À 14H

LE SOLEIL OFFUSQUÉ

Jean-Louis TERRIENNE (FR)

Libre reconstitution de la nuit du 16 au 17 août 1661 au château de Vaux-le-Vicomte, où Nicolas Fouquet offre à Louis XIV une fête trop royale. Les malversations du surintendant ont fourni des braises que les fastes de cette nuit enflammeront. Le 16 août à 18 heures, Fouquet était « roi de France », 8 heures plus tard, il n'était plus rien.

LES CHEVAUX DU VENT

Jean-Marie COUPRIAUX (FR)

Le Népal ! Tendresse de la lumière de l'aube dans ce pays rude et superbe où les gens travaillent, font la fête... Cent rencontres, mille rencontres... Un pays si loin des hommes et peut-être si près des dieux ?

PATRICK DE WILDE, PHOTOGRAPHE

Bernard MINORET (FR)

Présentation du livre de Patrick de Wilde « À hauteur d'homme ». Cette commande de l'association ABM comporte un accompagnement musical créé par Jan Pol Décembre sur deux instruments : la kora et le hang.

LA PRINCESSE OUBLIÉE Jean-Paul PAIN (FR)

Un voyage dans le temps et l'espace aux confins de l'Histoire et de la légende.

LA ROUTE AU LONG COURS : LA MONGOLIE

Corentin Le GALL (FR)

La Mongolie est un pays d'Asie centrale, grand comme trois fois la France. Nous vous invitons à parcourir la steppe mongole sous le grand ciel, depuis la capitale Ulan Baatar jusqu'aux étendues désertiques de Gobi.

Un grand bol d'air à moto !

LES FENÊTRES 77ASA (FR)

Les fenêtres sont à la fois objet et moyen du regard. Témoignages du temps et des hommes, elles s'offrent impudiquement à nos yeux tout en préservant notre intimité. Interface entre le "dehors" et le "dedans", entre le visible et l'invisible, elles résument nos vies, nos activités, nos histoires communes et personnelles.



DIFFÉRENT

Denys QUÉLEVER (FR)

Hymne dédié à la différence. Le temps d'un jour sous la forme d'une fête revendicative. Le récit de son origine, son rythme, ses couleurs...

FLUTTERINGS

Peter COLES (UK)

Les derniers pétales tombent du cerisier et les insectes se réveillent. Tout semble merveilleux, comme s'il n'y avait pas un déclin à venir. Ce processus, répété année après année, est-ce une parabole de la résurrection ? Nos vies sont-elles éphémères ?

In late springs petals fall from the cherry tree and insects flutter past. All seems beautiful as we forget the decay that is yet to come. Yet the process is repeated year after year, Is this a parable about reincarnation or resurrection ? Does it show us anything about our own ephemeral lives ?

LE PASSEUR

Frédéric MICHEL (FR)

Le passeur est celui qui arpente tous les chemins, même ceux qui semblent sans issue. Il est celui qui ouvre les chemins de lumière.

PENDANT LA PAIX

Patrick LEMAIRE (FR)

Berceau des civilisations, le Liban offre à ses visiteurs une diversité culturelle et géographique unique au Moyen-Orient ; même l'eau y coule en abondance. Le souvenir d'un voyage au printemps 2006 est terni par les événements de l'été dernier. Quel avenir pour ce pays tant convoité ?

EUGÈNE LE GÈNE

Stéphane BIDOUBE (FR)

Illustration d'une chanson de Charlélie Couture sur les O.G.M.

UN REGARD SUR ISLANDE

Guillaume BILY (FR)

L'Islande, est un pays aux multiples lumières. C'est au photographe de les capter, mais aussi de rendre compte de ce qui pourrait les faire disparaître.

L'OUBLI

Christian HENDRICKS (BE)

Sa musique, son violon dont il jouait si bien avant. Avant quoi ? Il ne sait pas ...il ne sait plus. Il fut musicien. Un jour, ce cancer mental qu'est la maladie d'Alzheimer, cette gangrène de la mémoire l'a frappé ! Puis, plus rien, l'oubli...

THE BRIDGE IS SAFE

Henk TULP (NL)

L'histoire étonnante d'un héros.

WESTERN MONTANA

Jean-Michel HUCTIN (FR)

Un jeune français, artiste et coureur des bois, habite au cœur des montagnes rocheuses du Montana, au milieu des animaux sauvages (ours, aigles, bisons...) et des communautés de l'Ouest américain (Indiens, ranchers, Amish...). Un hommage aux hommes qui vivent dans la nature et qui la respectent.

TRANSES SIBÉRIENNES

Jean-Marie COUPRIAUX (FR)

1903 : Blaise Cendrars a 16 ans. Il part pour la Russie. Les débuts du Transsibérien : voyages, aventures, rencontres. Il y a vécu 4 années. Et le voici à Paris, à Bruxelles, à Londres. Il fréquente Chagall, il inspire Apollinaire. Sa vie d'aventures se mêle à son imagination fiévreuse. C'est en 1913 qu'il écrit « La prose du Transsibérien et de la petite Jeanne de France ». Des extraits de ce poème constituent la trame de « Transes sibériennes ».

Le texte intégral, dit par V. Messica, et la musique de J. P. Limborg sont édités par « Le livre qui parle ». Les photos et les bruits de train ont été pris sur le Transsibérien en 1999.

ATELIERS DEMONSTRATIONS

SAMEDI 03 MARS DE 10 À 20H30

Démonstration et présentation de: MObject, Stumpf, Watchout, La lanterne Magique et le Forum Diaposition.

SOIRÉE DE CLOTURE REMISES DES PRIX

SAMEDI 03 MARS À 20H30

La traditionnelle soirée de clôture: remises des prix et projections, dernière occasion de voir (ou revoir) les plus belles réalisations. Le jury du «Challenge», composé de spécialistes décerne les prix suivants: Grand prix du "Challenge", le spécial du jury et prix spécial du public. À cette occasion le club photo chellois 77ASA remet "Le grand Prix photographique de la ville de Chelles "

The evening Awards Ceremony: Handing-over of awards and projections, last occasion to see, the most beautiful achievements. The jury of the "Challenge", composed of specialists give the following awards: great price of the "Challenge", the special price of the jury and special price of the public. At this occasion the club photo Chellois 77Asa gives "the great photographic Price of the town of Chelles."

TABLE RONDE RENCONTRE

DIMANCHE 04 MARS À 10H30

Une table ronde réunissant spectateurs et réalisateurs suivie d'un repas. (sur inscription)

A round table bringing together spectators and producers followed by a meal. One event on inscription only.





■ FOIRE PHOTO SALON DES COLLECTIONNEURS

DIMANCHE 18 MARS DE 9H À 18H

Une des plus grandes foires photo, cinéma et son de France, elle rassemble plus de 6000 visiteurs et près de 150 exposants sur un espace couvert de 2000 m² du centre culturel de Chelles. Rendez-vous incontournable des photographes et collectionneurs.

■ ATELIER PODIUM par 77 ASA

DIMANCHE 18 MARS DE 10H À 18H

Pendant la foire photo, l'association 77ASA, Club Photo de Chelles, organise un atelier podium ouvert à tous les photographes ; amateurs débutants ou confirmés. Cette animation est l'occasion idéale de compléter certaines connaissances de la photographie, argentique ou numérique, et de la prises de vues en studio.

■ EXPO PHOTOS du CONCOURS

DU 28 FÉVRIER AU 18 MARS

Le festival accueille une exposition photographique sur le thème des 4 éléments. Cette expo présente les travaux des photographes ayant participé au concours organisé par 77 ASA.

L'ÉQUIPE ORGANISATRICE

JEAN CLAUDE LANDRÉ

Président de Chelles Audiovisuel
Email: multiphot@wanadoo.fr

PHILIPPE ROUCOU

Technique & relations partenaire
Email: festival.fp@wanadoo.fr

PATRICK BOUCHER

Directeur technique
Email: audio-promo@cegetel.net

CHRISTOPHE SAUTEREAU

Organisation & communication
Email: fip.festival@wanadoo.fr

MONIQUE CHEVALIER

Restauration & hébergement

FABRICE ASLANGUL

Expositions & concours photos
Email: fabrice.as@wanadoo.fr

GILLES OUVRIEZ

Responsable Foire photo
Email: foire-photo-chelles@wanadoo.fr

ainsi que

Christine BARTHÉLEMY

Guillaume BILY

Jean-Claude BOISBELAUD

René Augustin BOUGOURD

Alain BUDAVAS

Yves CHATENAY

Philippe CHEVALIER

Michel GROSSIER

Jean-Michel HUCTIN

Maryse LAGORCE

Dominique LEGUET

Marie-Claude OUVRIEZ

Jean PERROTEAU

Yolande RUEILLE

Isabelle SCHLOSSER

Lucien WIART

Les organisateurs vous donnent rendez-vous du 3 au 9 mars 2008, pour la 28^e édition du Festival de l'Image-Projetée et le dimanche 16 mars pour la Foire Photo.